

# Mod. BIG 0,8 - 2,2



OPERATORE IRREVERSIBILE PER CANCELLI SCORREVOLI  
 OPERATEUR IRREVERSIBLE POUR PORTAILS COULISSANTES  
 IRREVERSIBLE OPERATOR FOR SLIDING GATES  
 SELBSTHEMMENDER TORANTRIEB FÜR SCHIEBETOREN  
 OPERADOR IRREVERSIBLE PARA VERJAS CORREDERAS

Operatore Operateur Operator Torantrieb Operador	Alimentazione Alimentation Power Supply Stromspannung Alimentacion	Con Encoder Avec Encoder With Encoder Mit Encoder Con Encoder	Peso max cancello Poids maxi portail Max gate weight Max Torgewicht Peso máx verja	Spinta max Poussée maxi Max Thrust Max Schubkraft Max Empuje
BIG 0,8	230V 50/60Hz 120V 60Hz		800Kg/1766lbs	60kg/132lbs
BIG 0,8	230V 50/60Hz 120V 60Hz	X X	800Kg/1766lbs	60kg/132lbs
BIG 2,2	230V 50/60Hz 120V 60Hz		2200Kg/4856lbs	115Kg/254lbs
BIG 2,2	230V 50/60Hz 120V 60Hz	X X	2200Kg/4856lbs	115Kg/254lbs



# IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN KIT

## -CUIDADO

**UNA INCORRECTA INSTALACIÓN PUEDE CAUSAR GRAVES DAÑOS**

SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1° -Este manual de instrucciones está exclusivamente dirigido a personal especializado que conozca los criterios de construcción y de los dispositivos de protección contra accidentes con cancelas, puertas y portales motorizados (atenerse a las normas y a las leyes vigentes).

2° -El instalador tendrá que dar al utilizador final un manual de instrucciones de acuerdo con la EN 12635.

3° -El instalador antes de proceder con la instalación tiene que hacer una análisis de los riesgos del cierre automatizado final y la puesta en seguridad de los puntos identificados como peligrosos (siguiendo las normas EN 12453 / EN 12445).

4° -El cableaje de los varios componentes eléctricos externos al operador (por ejemplo fotocélulas, los intermitentes, etc) tiene que ser efectuado según la EN 60204-1 y a las modificaciones sucesivas aportadas por el punto 5.2.2 della EN 12453.

5° -El eventual montaje de un panel de mandos para la gestión del movimiento manual tiene que ser efectuado posicionando el panel en modo que quién lo accione no se encuentre en una posición peligrosa; además se tiene que hacer en modo que el riesgo de accionamiento accidental de los pulsadores sea mínimo.

6° -Tener los mandos del automatismo (panel de mandos, mando a distancia, etc.) lejos del alcance de los niños. Los mandos tienen que ser puestos a una altura mínima de 1,5mt del suelo y fuera del radio de acción de las partes móviles.

7° -Antes de ejecutar cualquier operación de instalación, ajuste o mantenimiento del sistema, quitar la corriente accionando el respectivo interruptor magnetotérmico conectado antes del mismo.

LA EMPRESA ALLMATIC NO ES RESPONSABLE por eventuales daños provocados por la falta de respeto de las normas de seguridad, durante la instalación y de las leyes actualmente vigentes.

CONSERVAR CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

1° -En el caso de que no sea previsto en la central eléctrica, instalar antes de la misma, un interruptor de tipo magnetotérmico (omnipolar con una abertura mínima de los contactos de 3mm) que dé un sello de conformidad con las normas internacionales. Este dispositivo tiene que estar protegido contra cierres accidentales (por ejemplo instalándolo dentro de un panel cerrado a llave).

2° -Para la sección y el tipo de los cables, la ALLMATIC aconseja utilizar cables de tipo H05RN-F con sección mínima de 1,5mm<sup>2</sup> e igualmente atenerse a la norma IEC 364 y a las normas de instalación del propio País.

3° -Posicionamiento eventual de un par de fotocélulas. El rayo de las fotocélulas no debe estar a más de 70 cm de altura desde el suelo y a una distancia de la superficie de movimiento de la puerta, no superior a 20 cm. El correcto funcionamiento tiene que ser controlado al final de la instalación de acuerdo con el punto

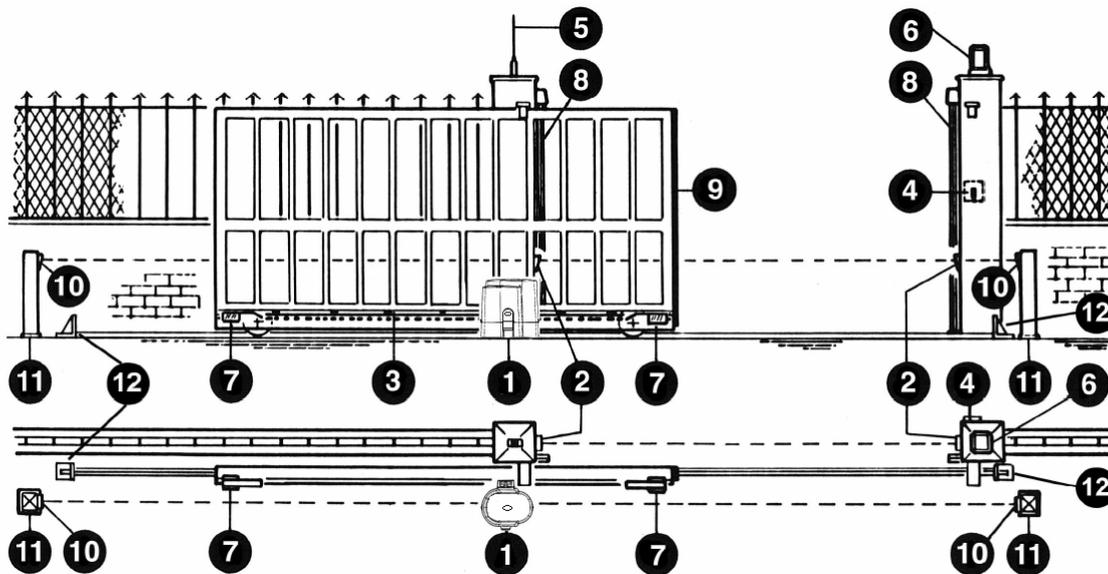
7.2.1 de la EN 12445.

4° -Para satisfacer los límites impuestos por la EN 12453, si la fuerza de punta supera el límite normativo de 400 N, es necesario recurrir al control de presencia activa en toda la altura de la puerta (hasta a 2,5m max). Las fotocélulas en este caso se tienen que colocar en el exterior entre las columnas y en el interior por todo el recorrido de la parte móvil cada 60+70cm en toda la altura de las columnas de la cancela hasta un máximo de 2,5m (EN 12445 punto 7.3.2.1) -es. columnas altas de 2,2mt => 6 par de fotocélulas -3 internas y 3 externas (mejor si están provistas de sincronismo -6 FIT SYNCRO con 2 TX SYNCRO).

**PS.:Es obligatorio la puesta a tierra del sistema.**

Los datos descritos en el presente manual son solamente indicativos. La ALLMATIC se reserva de modificarlos en cualquier momento. Realizar el sistema respetando las normas y las leyes vigentes.

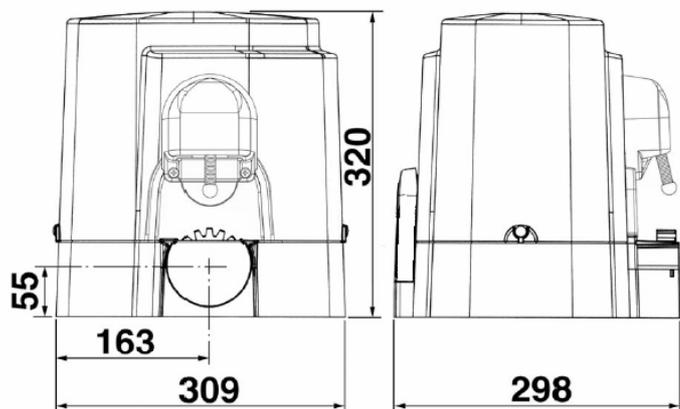
## DISPOSICIÓN DE LA INSTALACIÓN



1. Operador BIG
2. Fotocélulas externas
3. Cremallera Módulo 4
4. Interruptor de llave
5. Antena de radio
6. Intermitente
7. Limitadores de recorrido (leva)
8. Nervadura mecánica
9. Nervadura neumática o fotonervadura
10. Fotocélulas internas
11. Columnas para las fotocélulas
12. Topes mecánicos

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Peso máx. Verja operadores irreversibles para verjas correderas con un peso máximo de 2200 kg. Velocidad de arrastre. La irreversibilidad de este operador permite que la verja requiera ningún tipo de cerradura eléctrica para un cierre eficaz. El motor está protegido por una sonda térmica que en caso de prolongado interrumpe momentáneamente el movimiento. 4



Misure in mm

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	BIG 0.8	BIG 2.2
Peso máx. verja	Kg 800	2200
Velocidad de arrastre	m/s 0,155/0,18	
Forza di spinta a giri costanti	N 600	1150
Cremallera módulo	4	
Alimentación y frecuencia CEE	230V~ 50/60Hz	
Potencia motor	W 272/262	247/311
Absorción	A 1,38/1,19	1,1/1,62
Condensador	mF 12,5	16
n. de ciclos normativos	n° 7 - 38s/2s	12/7 - 64s/2s
N° manobrias diarias sugeridas	300	800
Servicio	50%	70%
n° manobrias garantizados	8/10m	15/10m
Engrase	COMLUBE LHITGREASE EP/GR.2	
Peso máx.	10,5Kg	14Kg
Nivel de ruido	db	<70
Temperatura de trabajo	°C -10 + 55°C	
Nivel de protección	IP	44

## INSTALACIÓN BIG

### CONTROL PRE-INSTALACIÓN

#### ¡¡LA VERJA TIENE QUE MOVERSE SIN ROCES!!

Es obligatorio uniformar las características de la verja a las normas y leyes en vigor. La puerta puede ser automatizada sólo si se encuentra en buen estado y responde a la norma EN 12604.

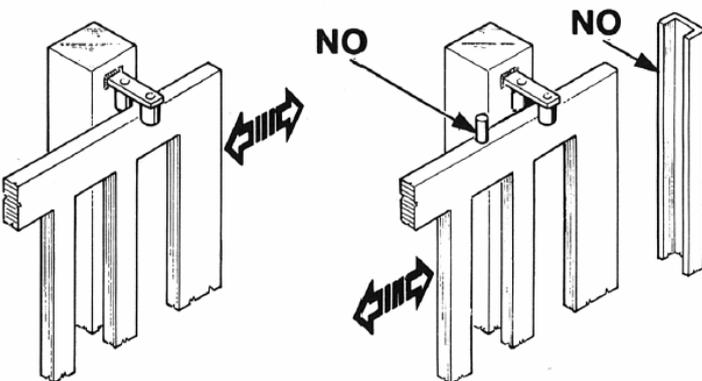
-La puerta no tiene que tener puertas peatonales. De lo contrario se tendrán que tomar las oportunas precauciones de acuerdo con el punto 5.4.1 de la EN12453 (por ejemplo impedir el movimiento del motor cuando la puertecilla está abierta, gracias a un microinterruptor debidamente conectado a la central).

-No hay que generar puntos en los que se pueda quedar atrapado (por ejemplo entre la puerta de la cancela y la verja).

-Además de los finales de carrera presentes en la unidad, es necesario que en cada una de las dos posiciones extremas del recorrido haya un seguro mecánico fijo que pare la cancela en caso de mal funcionamiento del final de carrera. Con este objetivo el seguro mecánico tiene que ser dimensionado para poder resistir el empuje estático del motor más la energía cinética de la cancela (12) (2).

-Las columnas de la verja tienen que llevar en su parte superior unas guías anti-des carrilamiento (3) para evitar desenganches involuntarios.

N.B.: Eliminar los topes mecánicos del tipo descrito en el Figura 3. No tiene que haber topes mecánicos por encima de la verja porque no son suficientemente seguros.



3

## DESBLOQUEO

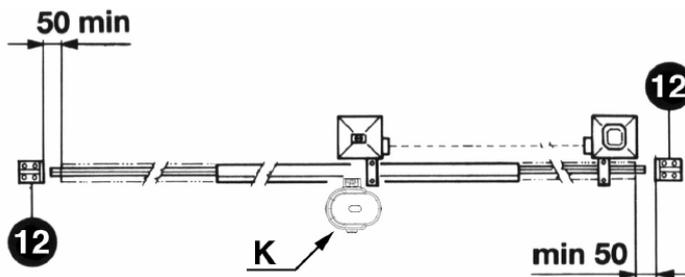
A efectuar tras haber cortado la alimentación eléctrica al motor. Para poder abrir manualmente la cancela, en el caso de que faltase la corriente eléctrica, con introducir la llave y girarla 3 veces en sentido opuesto a las agujas del reloj.

Para poder realizar en modo seguro el desplazamiento manual de la puerta hay que controlar que:

-Las manillas de la puerta que se han proporcionado sean idóneas;

-Estas manillas no estén posicionadas en modo de crear puntos de peligro durante su utilizo;

-El esfuerzo manual para mover la puerta no debe superar los 225N para las cancelas colocadas en lugares privados y los 390N para las cancelas colocadas en sitios comerciales e industriales (valores indicados en el punto 5.3.5 de la norma EN 12453).



2

### Componentes a instalar según la norma EN12453

TIPO DE MANDO	USO DEL CIERRE		
	Personas expertas (fuera de un área pública*)	Personas expertas (área pública)	Uso ilimitado
en presencia de alguien	A	B	non posivel
con impulsos a la vista (ej. sensor)	C o E	C o E	C e D, o E
con impulso no a la vista (ej. telemando)	C o E	C e D, o E	C e D, o E
automatico	C e D, o E	C e D, o E	C e D, o E

\*un ejemplo típico son los cierres que no dan a la calle.

A: Pulsador de mando en presencia de alguien, (es decir con acción mantenida),

B: Interruptor de llave en presencia de alguien

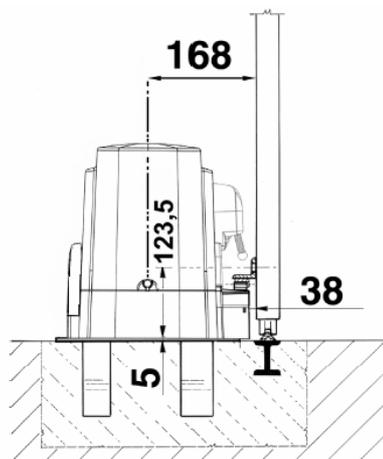
C: Regulacion de la fuerza del motor.

D: Nervaduras

E: Fococélulas, (Da applicare cada 60÷70cm por toda la altura de la puerta hasta un máximo de 2,5m (EN 12445 punto 7.3.2.1).

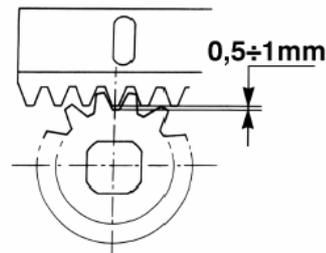
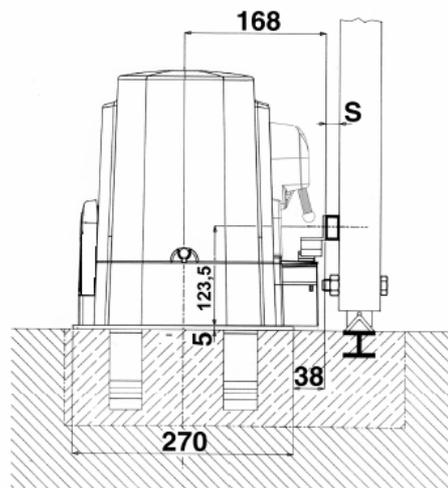
## ANCLAJE MOTOR Y CREMALLERA

La cremallera se tiene que anclar a una determinada altura respecto al soporte del motor.  
 Dicha altura se puede variar gracias a unos ojales presentes en la cremallera.  
 El ajuste de la altura se efectúa para que la verja durante el movimiento no se apoye sobre el engranaje de tracción del BIG (5,6).  
 Para fijar la cremallera a la verja se practican unos agujeros de  $\varnothing 5\text{mm}$  y se roscan usando una roscadora del tipo M6.  
 El engranaje de arrastre tiene que tener una holgura de alrededor de 1 mm respecto a la cremallera.



Misure in mm

5



Misure in mm

6

## FIJACIÓN FINAL DE CARRERA

Para determinar el recorrido de la parte móvil se tiene que colocar dos limitadores de recorrido en los extremos de la cremallera (7). La regulación de la abertura y el cierre, se obtiene desplazando la misma sobre los dientes de la cremallera. Para fijar los limitadores de tope de recorrido a la verja, atornillar a fondo los tornillos suministrados.

N.B.: además de los citados limitadores de recorrido eléctricos es obligatorio instalar unos topes mecánicos resistentes que impidan la salida de la verja de las guías superiores.



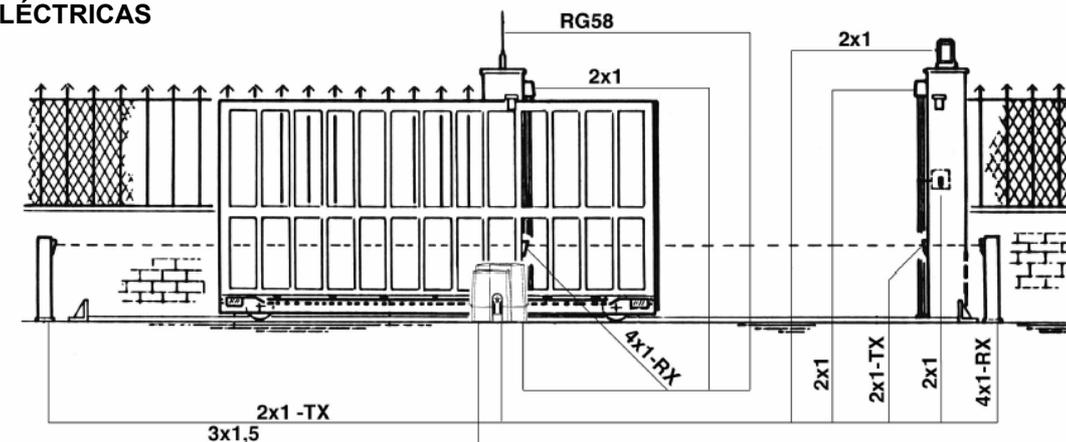
7

## MANTENIMIENTO

Tiene que ser efectuado solamente por personal especializado tras haber cortado la alimentación eléctrica al motor.

Limpiar periódicamente, con la verja parada, la guía de deslizamiento de eventuales piedras u otras suciedades.

## CONEXIONES ELÉCTRICAS



POWER SUPPLY

## OPERACIÓN FINAL



Aplicar la junta



Junta aplicada

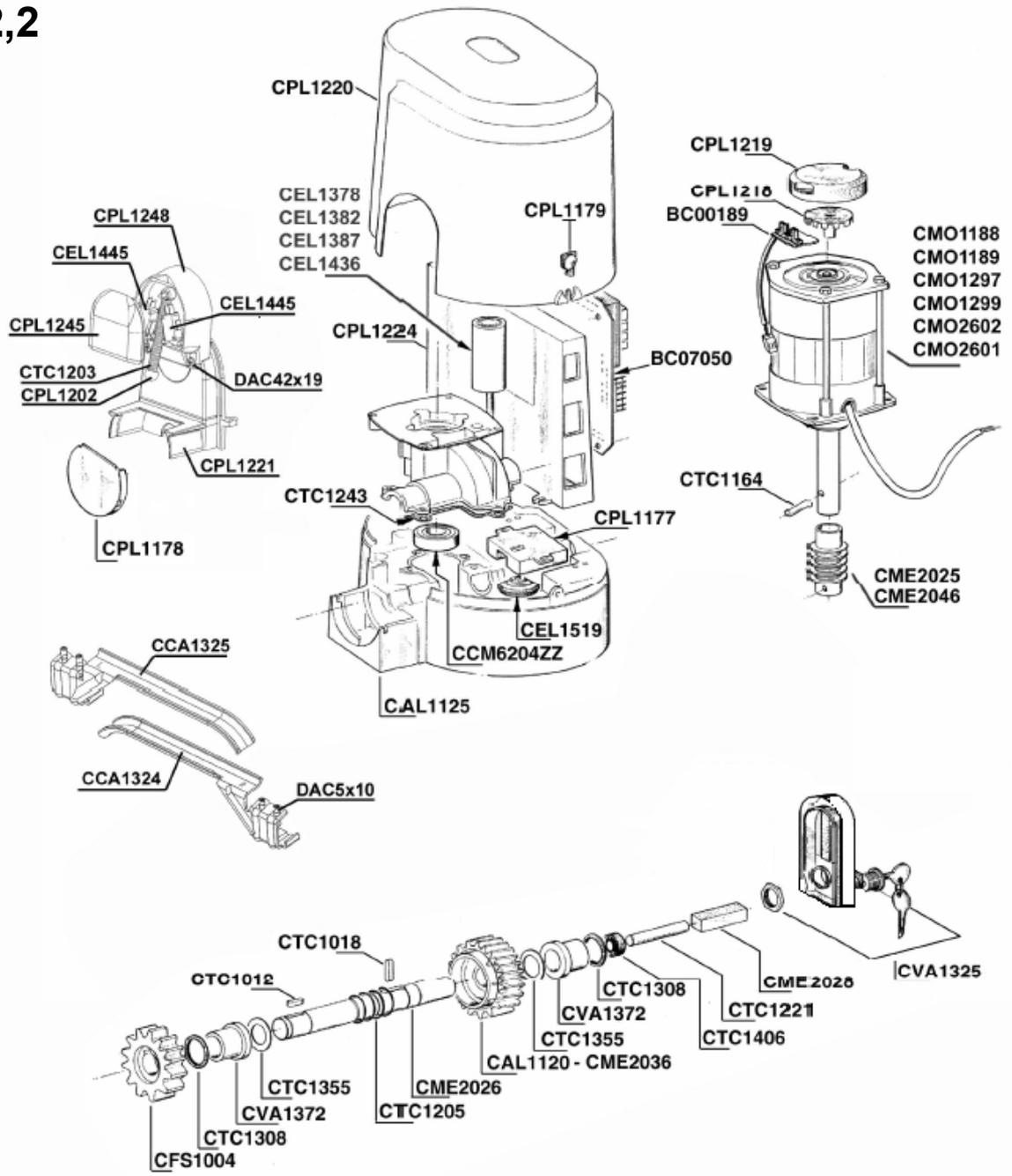


Cerrar el cárter



Motor preparado

# BIG 0,8 - 2,2



B 05 10 407 44 004

Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare
BA03015	Gruppo finecorsa	CME2026	Albero traino	CPL1224	Supporto scheda
BC07050	Quadro KS	CME2028	Perno di sblocco	CTC1012	Chiavetta 8x7x20
BA10057	Confezione fermi finecorsa	CME2036	Corona <b>BIG0,8-2,2</b>	CTC1018	Chiavetta 8x7x50
BC00189	Circuito forcellino ottico K	CMO1188	Motore	CTC1152	Spina elastica 3x30
CAL1120	Corona elicoidale	CMO1189	Motore	CTC1164	Spina elastica 6x30
CAL1125	Base scorrevole	CMO1297	Motore <b>BIG2,2</b> 230V - 50/60Hz	CTC1205	Molla sblocco
CAL1126	Guscio superiore	CMO1299	Motore <b>BIG2,2</b> 120V - 60Hz	CTC1221	Spina cilindrica 10x80
CCM6204ZZ	Cuscinetto motore	CMO2602	Motore <b>BIG0,8</b> 230V - 50/60Hz	CTC1242	Molla per finecorsa
CEL1378	Cond. 60µF 450V per <b>BIG2,2</b> 110/60	CMO2601	Motore <b>BIG0,8</b> 120V - 60Hz	CTC1243	Guarnizione base K
CEL1436	Cond. 12,5µF 450V per <b>BIG</b> 230/50	CPL1174	Sfera per molla	CTC1245	Spina cilindrica 5x8
CEL1439	Cond. 80µF 450V per <b>BIG0,8</b> 110/60	CPL1175	Porta micro		
CEL1445	Microswitch	CPL1176	Perno porta molla	CTC1259	Molla coperchio finecorsa
CEL1519	Passacavo IP55 GW50431	CPL1177	Guida porta micro	CTC1308	Anello di tenuta OR 4100
CPL1168	Passacavo Siliconico VMQ 60	CPL1178	Tappo ingranaggio traino	CTC1355	Anelli di rasamento 25x35x0,5
CEL1541	Trasformatore toroidale 20VA 230V	CPL1179	Tappo per carter	CTC1406	Paraolio 10x26x7
CEL1542	Trasformatore toroidale 20VA 110V	CPL1218	Disco Encoder	CVA1325	Cilindro serratura
CFS1004	Ingranaggio di traino	CPL1219	Coperchio Encoder	CVA1372	Boccole flangia 25X32X40X5X2
CME2025	Vite senza fine	CPL1220	Carter K		
		CPL1221	Flangia finecorsa		

**GARANZIA** - La garanzia del fabbricante tiene validità in termini legali a partir de la fecha impresa y se limita a la reparacion o sustitucion gratuita de las piezas reconocidas como defectuosas por falta de cuidados esenciales en los materiales o por defectos de fabricacion. La garantia no cubre danos o defectos debidos a agentes externos, defectos de mantenimiento, sobrecarga, desgaste natural, eleccion inexacta, error de montaje u otras causas no imputables al fabricante. Los productos manipulados no seran objeto de garantia y no seran reparados. Los datos expuestos son meramente indicativos. No podra imputarse ninguna responsabilidad por reducciones de alcance o disfunciones debidas a interferencias ambientales. La responsabilidad a cargo del fabricante por danos derivados a personas por accidentes de cualquier tipo ocasionados por nuestros productos defectuosos, son solo aquellos derivados inderogablemente de la ley italiana.